

V. e R. Salve, Regina, Mater misericórdiæ; vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsules filii Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et flentes in hac lacrimárum valle. Eia ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Iesum benedíctum fructum ventris tui, nobis, post hoc exsílum, osténde. O clemens, o pia, o dulcis Virgo María!

V. Ora pro nobis, Sancta Dei Génatrix.

R. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

V. Oremus. Deus refugium nostrum...Per eundem Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Sancte Michaél Archángele, defende nos in proelio; contra nequítiam et insídias diaboli esto præsidium. Imperet illi Deus, súplices deprecamur: tuque, Princeps militiæ caeléstis, Sátanam aliosque spíritus malignos, qui ad perditionem animarum pervagántur in mundo, divina virtúte in infernum detrúde.

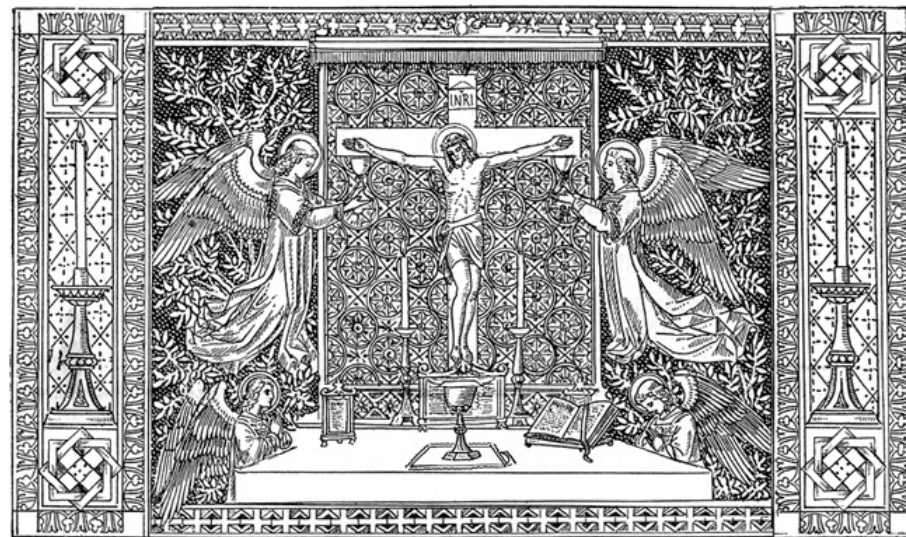
R. Amen.

V. *(3 volte)* Cor Iesu sacratíssimum.

R. *(3 volte)* Miserére nobis.

ORDINARIO DELLA SANTA MESSA

(ORDO MISSÆ)



MISSALE ROMANUM
EX DECRETO SS. CONCILII TRIDENTINI RESTITUTUM
SUMMORUM PONTIFICUM CURA RECOGNITUM

(Editio typica A.D. 1962)

ASPERSIONE CON L'ACQUA BENEDETTA

Nella Messa solenne, come nella Domenica, il Sacerdote, prima di iniziare le preghiere ai piedi dell'altare, asperge i fedeli con l'acqua benedetta.

Nel corso dell'aspersione i fedeli chinano il capo e si segnano

Durante l'anno:

(Salmo 50, 9 e 3)

Aspérges me, * Dómine, hyssópo et mundábor : lavábis me, et super nivem dealbábor. *(Sal.)* Miserére mei, Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. Gloria Patri... Aspérges me...

Nel tempo pasquale :

(Salmo 117, 1)

Vidi aquam, * egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúia; et omnes, ad quos pervénit, aqua ista, salvi facti sunt, et dicent : Allelúia, allelúia. *(Sal.)* Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in sæculum misericórdia eius. Gloria Patri... Vidi aquam...

Ritornato all'altare il Sacerdote conclude con una preghiera:

V. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam **(T.P. Allelúia).**

R. Et salutáre tuum da nobis (T.P. Allelúia).

V. Dómine, exáudi oratióem meam.

R. Et clámor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Orémus. Exáudi nos Dómine... Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Ultimo Vangelo

Quando si è detto il "Benedicámus Dómino", come pure nelle Messe dei defunti seguite dall'assoluzione e in altre particolari circostanze, si omette l'Ultimo Vangelo

I fedeli ascoltano in piedi

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. † Inítium sáncti Evangélii secundum Ioánnem.

R. Glória, tibi Dómine.

V. In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt : et sine ipso factum est nihil, quod factum est. In ipso vita erat, et vita erat lux hóminum : et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Ioánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut ómnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat ómnem hóminum veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundum eum non cognóvit. In própria vénit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem fílios Dei fieri, his qui crédunt in nómine eius. Qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

(Si genuflette) Et Verbum caro factum est. (Ci si alza)

Et habitávit in nobis ; et vídimus glóriam eius, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

R. Deo grátias.

PREGHIERE DOPO LA S. MESSA

Il Sacerdote si inginocchia sul primo gradino e dice insieme con i fedeli le seguenti preghiere prescritte da Papa Leone XIII. Queste preghiere possono essere omesse in particolari circostanze indicate nel Messale

V. *(3 volte)* Ave, Maria, grátia plena, Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.

R. *(3 volte)* Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem.

Comunione

V. Ecce Agnus Dei: ecce qui tollis peccáta mundi.

I fedeli inginocchiati davanti al Corpo di N.S. Gesù Cristo si battono 3 volte il petto dicendo ad alta voce:

Dómine, non sum dignus ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo et sanábitur ánima mea.

Nel ricevere la Santa Comunione i fedeli non rispondono nulla. Terminata la Comunione i fedeli possono sedere

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

I fedeli si alzano

V. Orémus.

Il Sacerdote recita il Postcommúnio. Il testo è dal "Proprio" della Messa del giorno

FINE DELLA MESSA

Congedo e Benedizione

Quando si omette la benedizione, si dice "Benedicámus Dómino"

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spíritu tuo.

V. Ite, missa est.

R. Deo grátias.

Il Sacerdote dopo la preghiera a voce bassa "Pláceat tibi...", con la quale riassume il motivo per cui ha offerto a Dio la Vittima del Calvario, benedice i presenti. I fedeli si inginocchiano e si segnano. In certe Messe, indicate dal Messale, come nelle Messe dei defunti, si omette la benedizione

V. Benedícat vos omnípotens Deus, Pater et Fílius † et Spíritus Sanctus.

R. Amen.

PREPARAZIONE

Preghiere ai piedi dell'altare

Il Sacerdote, giunto ai piedi dell'altare, fa il segno di croce; poi dialoga con i fedeli il Salmo 42. I fedeli si inginocchiano. In certe Messe, indicate nel "Proprio", si omettono queste preghiere e si inizia subito con l'antifona all'Introito. I fedeli nelle Messe lette rispondono al Sacerdote insieme al chierichetto seguendo il testo evidenziato in neretto

In nómine Patris, † et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

(Ant.)

Introíbo ad altáre Dei.

Ad Deum qui lætíficat iuventútem meam.

(Salmo 42)

V. Iúdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta : ab hómine iníquo et dolóso érue me.

R. Quia tu es, Deus, fortitúdo mea : quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus ?

V. Emítte lucem tuam et veritátem tuam : ipsa me deduxérunt et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

R. Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat iuventútem meam.

V. Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare trístis es ánima mea, et quare contúrbas me ?

R. Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutare vultus mei, et Deus meus.

V. Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

R. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen.

(Ant.)

Introíbo ad altáre Dei.

Ad Deum qui lætíficat iuventútem meam.

V. Adiutórium nostrum † in nómine Dómini.

R. Qui fécit cælum et terram.

Il Sacerdote, congiunte le mani e profondamente inchinato, recita da solo il Confiteor

V. Confíteor Deo omnipoténti...

In uno con il ministro, i fedeli invocano sul Sacerdote la Misericordia di Dio

R. Misereátur tui omnipotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vítam ætérnam.

V. Amen.

I fedeli, profondamente inchinati, recitano il Confiteor

R. Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Ioánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sáncis et tibi, pater: quia peccávi nimis cogitátione, verbo et ópere:

(ci si batte il petto 3 volte)

mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Ioánnem Baptistám, Sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, ómnes Sanctos, et te, pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Il Sacerdote, congiunte le mani, domanda a Dio di perdonare i nostri peccati

V. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis vestris perdúcat vos ad vítam ætérnam.

R. Amen.

I fedeli si segnano

V. Indulgéntiam, † absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen.

V. Deus, tu convérsus vivificábis nos.

R. Et plebs tua lætábitur in te.

V. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

R. Et salutáre tuum da nobis.

† Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. † Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Alla fine della recita o del canto i fedeli si inginocchiano e seguono in silenzio e raccoglimento assoluto la preghiera del Canone. I fedeli si alzeranno in piedi dopo che il Sacerdote ha concluso le preghiere con il “Per ómnia sæcula sæculórum”, rispondendo “Amen”

V. Per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Pater noster

Nelle Messe in canto, viene cantato dal solo Sacerdote ed il popolo risponde “Sed líbera nos a malo” omettendo l’ Amen. Nelle Messe lette i fedeli lo recitano tutto ad alta voce (compreso l’Amen) insieme al Sacerdote

V. Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutíone formáti, audémus dícere :

Pater noster, qui es in cælis : Sanctificétur nomen tuum, advéniat regnum tuum, fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie. Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatíone. Sed líbera nos a malo. Amen.

V. Líbera nos...Per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

V. Pax † Dómini sit † sémper vobís † cum.

R. Et cum spírítu tuo.

Agnus Dei

I fedeli recitano con il Sacerdote questa triplice invocazione battendosi per 3 volte il petto. Nelle Messe dei defunti “dona eis réquiem”, la terza volta: “sempitérnam” e non ci si batte il petto

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis.

Il Sacerdote legge l'Antifona dell'Offertorio. Il testo è dal "Proprio" della Messa del giorno. Terminata la lettura, i fedeli possono sedersi. Nelle Messe solenni e cantate il Sacerdote incensa le offerte, la Croce e l'altare; quindi vengono incensati il Sacerdote, il clero e il popolo

Oráte frátes

Il Sacerdote si volta verso i fedeli e li invita a pregare con lui. I fedeli rispondono dopo che il Sacerdote si è rivolto nuovamente verso l'altare

V. Oráte frátes, ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

R. Suscípíat Dóminus sacrificium de mánibus tuis, ad laudém, et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

V. Amen.

Secréta

Testo dal "Proprio" della Messa del giorno. Il Sacerdote legge sottovoce la (o le) Secréta e poi conclude ad alta voce:

V. Per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Oblazione del Sacrificio

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

V. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

R. Dignum et iustum est.

Prefazio

V. Vere dígnum et iústum est...dicéntes:

I fedeli si segnano e recitano o cantano il Sanctus in piedi

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clámor meus ad te veniat.

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Orémus.

I fedeli si alzano e rimangono in piedi. Il Sacerdote sale all'altare e chiede a Dio maggiore purificazione. Nelle Messe solenni e cantate il Sacerdote incensa l'altare, simbolo di Gesù Cristo. Al lato destro legge l'antifona all'Introito (dal "Proprio" della Messa del giorno). Quindi ritorna in mezzo all'altare

Kyrie

V. Kyrie, eléison.

R. Kyrie, eléison.

V. Kyrie, eléison.

R. Chríste, eléison.

V. Chríste, eléison.

R. Chríste, eléison.

V. Kyrie, eléison.

R. Kyrie, eléison.

V. Kyrie, eléison.

Gloria

Il Gloria si dice nelle Messe a carattere festivo (domeniche, tempo di Natale, tempo pasquale, Messe degli Angeli o dei Santi). Si omette generalmente nelle Messe di IV classe e in quelle con paramenti viola o neri

V. Glória in excélsis Deo.

R. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi. Propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cœlestis, Deus Pater omnipotens. Dómine, Fili unigénite Iesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis

peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sédes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Iesu Chríste. † Cum Sancto Spírítu in glória Dei Patris. Amen.

Il Sacerdote bacia l'Altare e dice

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Orémus.

Segue il testo della Colletta (dal "Proprio" della Messa del giorno)

V. Per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

I fedeli possono sedere

PARTE DIDATTICA

Epistola

V. Lécitio...

L'Epistola è cantata o letta dal celebrante, oppure, nelle Messe solenni, cantata dal suddiacono. Testo dal "Proprio" della Messa del giorno. Alla fine si risponde:

R. Deo grátias.

Graduale e Alleluia o Tratto

Testo dal "Proprio" della Messa del giorno.

Vangelo

I fedeli si alzano e rimangono in piedi

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. † Sequéntia (*vel* Inítium) sáncti Evangélli secundum...

I fedeli si segnano sulla fronte, sulla bocca e sul cuore. Quindi rispondono:

R. Glória, tibi Dómine.

Testo dal "Proprio" della Messa del giorno. Alla fine si risponde:

R. Láus tibi, Chríste.

I fedeli si siedono per ascoltare l'Omelia. Ultimata l'Omelia, i fedeli si alzano e rimangono in piedi

Credo

V. Credo in unum Deum

R. Patrem omnípotentem, factórem cœli et terræ, visibílium ómnium, et invisibílium. Et in unum Dóminum Iesum Chrístum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Pátre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non fáctum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram salútem descendit de cœlis.

(Si genuflette)

Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex Maria Vírgine: et homo factus est.

(Ci si alza)

Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Pilato passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cœlum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum, Dóminum, et vivificántem: qui ex Patre, Filióque prócedit. Qui cum Patre et Fílio simul adóratur et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum. † Et vitam ventúri sæculi. Amen.

IL SACRIFICIO

Offertorio

V. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

V. Orémus.